

## Filologías Inglesa y Alemana

---

### Áreas de conocimiento:

**Director:** Manuel Jiménez Raya

**Secretario:** José Luis Martínez-Dueñas Espejo

**Página web:** <http://dpingles.ugr.es>

**Profesorado:** CU: / PTU: / CEU: / PTEU: / PDI Contratado y otros:

### Grupos de investigación

- Interlingüística. Investigador responsable: José Luis Vázquez Marruecos.
- Texto y Discurso en Inglés Moderno. Investigador responsable: José Luis Martínez-Dueñas.
- Lingüística, Estilística y Didáctica de la Lengua Inglesa. Investigadora responsable: Ángeles Linde López.
- Estudios de Narrativa en Lengua Inglesa. Investigadora responsable: Celia Wallhead.
- Viajeros Hispanistas. Investigadora responsable: M<sup>a</sup> Antonia López-Burgos del Barrio.
- A.I.D.E.L.I. (Aplicaciones Informáticas a la Descripción y la Enseñanza de la Lengua Inglesa). Investigador responsable: Luis Quereda Rodríguez-Navarro.
- Acceso y Evaluación de la Información Científica. Investigador responsable: Félix de Moya Anegón.
- Lingüística Experimental y Tipológica. Investigador responsable: Juan de Dios Luque Durán.
- Recepción, modos y géneros de la literatura en lengua inglesa. Investigadora responsable: Adelina Sánchez Espinosa.
- Lenguas Aplicadas a Contextos Profesionales y Académicos. Investigador responsable: Ángel Felices Lago.
- Lexicología contrastiva: aplicaciones a la traducción." Investigador responsable: Dra. Pamela Faber. HUM-122.

### Tesis doctorales leídas:

- Los focalizadores del inglés: Análisis morfosintáctico y semántico-pragmático de even y also basado en corpus  
Autor: Pedro Ureña Gómez-Moreno  
Director: Luis Quereda Rodríguez-Navarro
- Recopilación, desarrollo pedagógico y evaluación de un banco de colocaciones frecuentes de la lengua inglesa a través de la lingüística de corpus y computacional  
Autora: María Moreno Jaén  
Directora: Carmen Pérez Basanta

### Proyectos de investigación

- "Lifelong Learning-Comenius EduComic – Using Web Comics in Education"  
Investigador responsable: Manuel Jiménez Raya.
- "Aplicaciones informáticas para la diagnosis experimental en la enseñanza del inglés a hablantes españoles".  
Investigador responsable: Salvador Valera Hernández
- "El Texto Multimedia desde la inclusión digital: protocolos de accesibilidad en el aula de traducción".  
Investigador responsable: María Isabel Tercedor Sánchez.
- Tracce. Evaluación y Gestión de los recursos de accesibilidad para discapacitados sensoriales a través de la traducción audiovisual: la audiodescripción para ciegos. Protocolo para formar a formadores. Investigador responsable: Catalina Jiménez Hurtado.
- Marcos de Conocimiento Multilingüe en la gestión integrada de zonas costeras.  
Investigador responsable: Pamela Faber Benítez.

- Proyecto Autonómico "Buenas Prácticas Interculturales en Andalucía"  
Investigador responsable: Octavio Vázquez Aguado.
- "Las TIC y el Aprendizaje Autónomo en/de una Lengua Extranjera"  
Investigador responsable: Antonia Domínguez Miguela
- "Análisis de la sensibilidad intercultural de la población andaluza"  
Investigador responsable: Octavio Vázquez Aguado.
- Proyecto Leonardo da Vinci de "Intercambio de Experiencias en la Enseñanza del Inglés Profesional en una Facultad de Fisioterapia"
- "La enseñanza de una segunda lengua en el ámbito de la universidad: Las aulas permanentes de Formación. El factor edad y la motivación"  
Investigador responsable: Dra. Ana Martínez Vela.
- "Pragmática del sintagma"  
Investigador responsable: M<sup>a</sup> Esther Romero González

### Proyectos de innovación docente

- "Autonomía y nuevas tecnologías en la docencia universitaria". Investigador responsable: Manuel Jiménez Raya.
- "Política y medios de comunicación en España: la campaña electoral del 2004"  
Investigador responsable: Óscar García Luengo.
- "Bilingüismo Virtual: Apoyo Digital al Aprendizaje del Inglés". Investigador responsable: Dra. Elaine Hewitt Hughes.
- "Desarrollo de un Piloto de Asignatura Bilingüe para la Licenciatura de Psicología"  
Investigador responsable: Miriam Fernández Santiago.
- "Acción de mejora de los métodos de evaluación en la licenciatura de Filología Inglesa".  
Investigador responsable: Ángeles Linde López
- Proyecto de Implantación del crédito europeo (fase experimental) durante el curso académico 2008-2009 con la adaptación de todas las asignaturas optativas de Filología Inglesa. Adaptación de la asignatura "Análisis de Textos Literarios Norteamericanos".  
Investigador responsable: Dr. Manuel Jiménez Raya y Dr. José Luis Martínez Dueñas
- "Hacia la autonomía del aprendizaje en LE: De una segunda lengua general a la adquisición de sus objetivos específicos" (elaboración de un CD-ROM).  
Investigador responsable: Dra. Mercedes Montoro Araque.
- "El análisis del texto informatizado en la enseñanza de lenguas"  
Investigador responsable: Karin Vilar Sánchez
- "Aprendizaje autónomo del léxico especializado del inglés turístico en el contexto profesional previsible a partir de los recursos disponibles en Internet".  
Investigador responsable: Ángel Felices Lago

### Másteres y doctorados en los que participa

- Máster Universitario en Literatura y Lingüística Inglesas
- Máster de Traducción e Interpretación (perfil investigador)
- Máster de Lingüística Aplicada en la enseñanza del inglés como lengua extranjera (Universidad de Jaén)
- Máster en Educación: Supervisão Pedagógica em Ensino das Línguas Estrangeiras. Instituto de Educação e Psicologia, Universidade do Minho, Braga, Portugal.

**Titulaciones en las que el departamento imparte docencia:**

- Diplomado en Turismo
- Diplomado en Fisioterapia
- Diplomado en CC del Trabajo
- Licenciado en Filología Inglesa
- Licenciado en Filología Hispánica
- Licenciado en Documentación
- Diplomado en Biblioteconomía
- Licenciado en Economía
- Licenciado en Investigación y Técnicas de Mercado
- Licenciado en Traducción e Interpretación
- Licenciado en Medicina
- Licenciado en Psicología
- Licenciado en CC Políticas y Sociología
- Maestro especialidad de Lengua Extranjera (Campus de Melilla)
- Arquitectura Técnica
- Licenciado en Farmacia
- Diplomado en Empresariales (Campus de Melilla)
- Licenciado en Matemáticas
- Licenciado en Química
- Licenciado en Geología
- Licenciado en Biología

**Congresos organizados**

- IV Encuentro de Primavera: Investigación en Educación y Derechos Humanos  
Lugar y fecha: Facultad de CC de la Educación, Universidad de Granada, 15-17 de abril de 2009.  
Organizadores: Grupo de Investigación HUM-742, D.E.Di.C.A., Universidad de Granada.
- Congreso Internacional celebrado anualmente por la asociación ISCLT (International Society for the Study of Contemporary Literature and Theatre),  
Lugar y fecha: Ronda, España, 24 Julio- 2 Agosto 2008.  
Organizadores: Pilar Villar Argáiz, Universidad de Granada

**Participación en Congresos**

- 10th International Conference on the Short Story in English "The Lonely Voice"  
Lugar y fecha: Cork, Irlanda, 18 – 21 Junio 2008  
Nombre de la ponencia o comunicación: "Home for me, but for you"...: A ten minute break from life in a Tennessee Williams's short story  
Ponente: Laura Torres Zúñiga
- III International Conference of American Drama "Violence on Stage"  
Lugar y fecha: Cádiz 27—29 Mayo 2009  
Nombre de la ponencia o comunicación: "A Few Amenities of Civilized Behavior": Violence and Sex in Tennessee Williams's Dramas  
Ponente: Laura Torres Zúñiga

- Mental Phenomena-Philosophy of Linguistics

Lugar y fecha: Dubrovnik, 8-13 de septiembre 2008

Nombre de la ponencia o comunicación: On phrasal pragmatics and what is descriptively referred to

Ponente: Belén Soria (con Esther Romero)

- 4º Encontro do GT-PA Pedagogia para a Autonomia: (re)construir a esperança na educação

Lugar y fecha: Instituto de Educação e Psicologia, Universidade do Minho. Braga, Portugal. 3-5 julio 2008.

Nombre de la ponencia o comunicación: La autonomía como objetivo educativo: contradicciones y posibilidades de actuación

Ponente: Manuel Jiménez Raya

- 15<sup>th</sup> World Congress of Applied Linguistics

Lugar y fecha: Universidad de Duisburg-Essen. Essen, Alemania. 24-29 agosto, 2008.

Nombre de la ponencia o comunicación: Teacher education for learner autonomy: The EuroPAL experience

Ponente: Manuel Jiménez Raya

- II Jornadas de Innovación docente de la Universidad de Granada

Lugar y fecha: U. de Granada, 14-17 abril 2009..

Nombre de la ponencia o comunicación: Autonomía y nuevas tecnologías en la docencia universitaria

Ponente: Manuel Jiménez Raya

- PALA 2008 Time and the text

Lugar y fecha: University of Sheffield, Reino Unido, 23-26 julio 2008

Nombre de la ponencia o comunicación: "Gender, corpus stylistics and metaphor analysis in Irish politics"

Ponente: Encarnación Hidalgo Tenorio

- Corpus Linguistics Conference

Lugar y fecha: University of Liverpool, Reino Unido, 20-23 julio 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: "Shakespeare's linguistic subversion: a corpus-based study of modality and transitivity in Hamlet"

Ponente: Encarnación Hidalgo Tenorio & Carmen Aguilera Carerero

- Marcel Proust: Ecos y reflejos

Lugar y fecha: Universidad Complutense de Madrid, 23-25 de marzo de 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: Proust en la crítica Inglesa

Ponente: José Luis Martínez-Dueñas Espejo

- Global languages, global cultures

Lugar y fecha: Universidad de Harvard (EE.UU.), 26-29 de marzo de 2009-05-25

Nombre de la ponencia o comunicación: Traditon and translation: Jorges Luis Borges and Anglo-Saxon poetry

Ponente: José Luis Martínez-Dueñas Espejo

- Renaissance Society of America

Lugar y fecha: Los Ángeles, 19-21 de marzo 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: "This coorse and sowre bread: James Mabbe's translation of La Celestina"

Ponente: José María Pérez Fernández

- American Association of Comparative Literature

Lugar y fecha: Harvard, Massachussets, 26-29 Marzo 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: "Common language and common sense: natural law and the early modern canon"

Ponente: José María Pérez Fernandez

- IV Encuentro de Primavera: Investigación en Educación y Derechos Humanos

Lugar y fecha: Facultad de CC de la Educación, Universidad de Granada, 15-17 de abril de 2009.

- "Demographic, cognitive, and affective predictors of performance on an international proficiency test in English", con la Dra. Elaine Hewitt Hughes

Ponente: Jean Stephenson

- "The New Irish Celtic Tiger", VII International Conference of the Spanish Association for Irish Studies (AEDEI)

Lugar y fecha: Universidad de A Coruña, 20- 25 Mayo 2008

Nombre de la ponencia o comunicación: "The Lady of Sorrows Glows in her Niche": Sexuality and Illness in Dorothy Molloy's Posthumous Poetry"

Ponente: Pilar Villar Argáiz

- "The New Irish Celtic Tiger", VII International Conference of the Spanish Association for Irish Studies (AEDEI)

Lugar y fecha: Universidad de A Coruña, 20- 25 Mayo 2008

Nombre de la ponencia o comunicación: Chair del panel "Here nor There: Irish Language and Society"

Ponente: Pilar Villar Argáiz

- "Enchantment in Contemporary Literature and Theatre, 33<sup>rd</sup> International Conference of International Society for the Study of Contemporary Literature and Theatre (ISCLT)

Lugar y fecha: Ronda, 16- 31 Julio 2008

- "Real and Imaginary Women in an Enchanted Ireland: The New Celtic Tigress"

Ponente: Pilar Villar Argáiz

- "Representations of Rape and Domestic Violence in Recent Work by Irish Women Poets"

Lugar y fecha: Universidad De Las Islas Baleares, 13- 15 Noviembre 2008

Nombre del Congreso: XXXII Congreso Internacional de AEDEAN

Ponente: Pilar Villar Argáiz

- XXXII Congreso Internacional de AEDEAN

Lugar y fecha: Universidad De Las Islas Baleares, 13- 15 Noviembre 2008

Ponente: Pilar Villar Argáiz

- Presentaciones de los libros Eavan Boland's Evolution as an Irish Woman Poet: An Outsider within an Outsider's Culture (2007) y The Poetry of Eavan Boland: A Postcolonial Reading (2008).

- "III Congreso Internacional de Educación Intercultural"

Lugar y fecha: Almería, 6-8 de Noviembre de 2008

Nombre de la ponencia o comunicación: "Mapa de Buenas Prácticas Interculturales en Andalucía"

Ponente: Miriam Fdez. Santiago

- III International Conference of American Drama: Violence on Stage

Lugar y fecha: Cádiz 27—29 Mayo 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: "The miserable, laughable thing it is" : The demise of traditional masculinity in Robert Anderson's plays

Ponente: Mauricio D. Aguilera Linde

- Asociación Española de Estudios Indios: I International Conference

Lugar y fecha: Córdoba Junio 29—Julio 2 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: "Ubiquitous ants and voracious goats: How to subvert religion in Gopinath Mohanty's short stories"

Ponente: Mauricio D. Aguilera Linde

- 9th International SAAS Conference "Water and American Renewal: Critical Readings, Political Interventions"

Lugar y fecha: Barcelona del 3 al 5 de Abril de 2009

- Nombre de la ponencia o comunicación: "Pre-Figuring America: God Writes Straight on Wavy Lines."  
 Ponente: Miriam Fdez. Santiago  
 - 9th Internacional SAAS Conference "Water and American Renewal: Critical Readings, Political Interventions"  
 Lugar y fecha: Barcelona del 3 al 5 de Abril de 2009  
 Nombre del panel: "Ultra Mare: Sea Travel Writing in the Fomation of American Identity and Literary Tradition."  
 Ponente: Miriam Fdez. Santiago  
 - "Between the 'Urge to Know' and the 'Need to Deny': Ethics and Trauma in Contemporary Narrative in English"  
 Lugar y fecha: Jaca, Huesca (organizado por la Universidad de Zaragoza); 26-28 marzo de 2009  
 Nombre de la ponencia o comunicación: "The Trauma of Displacement in Jean Rhys's Short Stories"  
 Ponente: Rocío Gutiérrez Sumillera  
 - "Forms and evolution of travel literature in different literary traditions"  
 Lugar y fecha: Białowieża, Polonia (organizado por la Universidad de Białystok); 11-13 mayo de 2009  
 Nombre de la ponencia o comunicación: "Correlations between Language and Morality in Gulliver's Travels"  
 Ponente: Rocío Gutiérrez Sumillera  
 - Experiencias de género/Experiencing Gender. IV Congreso Internacional e Interdisciplinar  
 Lugar y fecha: Huelva, 6 al 8 de mayo de 2009  
 Nombre de la ponencia o comunicación: "Paradise Regained: From Black Madonna to New Eve. Religion and Marital Abuse in Zora Neale Hurston 'Sweat'"  
 Ponente: Gerardo Rodríguez Salas  
 - II Jornadas de Innovación docente de la Universidad de Granada  
 Lugar y fecha: Granada, 14 al 17 abril 2009  
 Nombre de la ponencia o comunicación: Presentación del proyecto 'Autonomía y nuevas tecnologías en la docencia universitaria'  
 Ponente: Manuel Jiménez Raya, Encarnación Hidalgo Tenorio, José María Pérez Fernández, Margarita Carretero González, Gerardo Rodríguez Salas, Carlos Márquez, Ignacio López Sako, Pilar Villar Argáiz  
 - AEDEAN XXXII  
 Lugar y fecha: Palma de Mallorca, 13 al 15 noviembre 2008  
 Nombre de la ponencia o comunicación: "Hot Meat': Cannibalism and Gender in Katherine Mansfield and Virginia Woolf"  
 Ponente: Gerardo Rodríguez Salas e Isabel M<sup>a</sup> Andrés Cuevas  
 - The Katherine Mansfield Centenary Conference  
 Lugar y fecha: Londres, 4-6 septiembre 2008  
 Nombre de la ponencia o comunicación: "'My Insides Are All Twisted Up': When Distortion and the Grotesque Became 'The Same' Job in Katherine Mansfield and Virginia Woolf"  
 Ponente: Gerardo Rodríguez Salas e Isabel M<sup>a</sup> Andrés Cuevas  
 - "New Trends in Corpus Linguistics for Language Teaching and Translation Studies. In Honour Of John Sinclair"  
 Lugar y fecha: 22 al 24 de Septiembre 2008  
 Nombre de la ponencia o comunicación: Methodological approaches to the study of the distribution of English focalizers  
 Ponente: Pedro Ureña Gómez-Moreno  
 - 20<sup>th</sup> International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature  
 Lugar y fecha: Universidad de Oviedo, 2-4 octubre 2008  
 Nombre de la ponencia o comunicación: An approach to the lexicon of war and power in the Anglo-Saxon Chronicle  
 Ponente: Rafael Juan Pascual Hernández

- 5<sup>th</sup> Annual Postgraduate Conference of MANCASS (Manchester Centre for Anglo-Saxon Studies): Anglo-Saxon Texts and Writers

Lugar y fecha: Universidad de Manchester, 2-3 marzo 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: The Anglo-Saxon vocabulary from a pragmatic perspective: the case of the Peterborough Chronicle

Ponente: Rafael Juan Pascual Hernández

- Conference of International Society of Anglo-Saxonists (ISAS)

Lugar y fecha: St. John's, Newfoundland, Canada; 26-31 julio 2009

Participante: Rafael Juan Pascual Hernández

- Third International Conference of EASLCE (European Association for the Study of Literature, Culture and the Environment)

Lugar y fecha: Alcalá de Henares, 16 al 19 de octubre de 2008.

Nombre de la ponencia o comunicación: "The Lake District and the Literary Imagination: from Reverie to Conservation"

Ponente: Margarita Carretero González

- 10<sup>th</sup> Global Conference Perspectives on Evil and Human Wickedness.

Lugar y fecha: Salzburgo (Austria), 16 al 19 de marzo de 2009.

Nombre de la ponencia o comunicación: "The Very Devil Incarnate: Verdi's Jago in the Ongoing Debate on the Possibility of Evil Music". Ponente: Margarita Carretero González

- International Conference on Narrative ISSN

Lugar y fecha: Birmingham, UK, 3-6 Junio 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: The role of emotion in the narratives of female Chick Lit bloggers

Ponente: Rocío Montoro

- International PALA Conference

Lugar y fecha: Middelburg, Netherlands, 27 July – 1st August 2009

Nombre de la ponencia o comunicación: Measuring emotion in Chick Lit blogs

Ponente: Rocío Montoro

#### Reuniones científicas organizadas:

- IV Seminario de Retórica y Traducción

Lugar y fecha: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada: 18-15 de mayo de 2009

Organizadores: José Luis Martínez-Dueñas, grupo de investigación HUM270

Miembros del Dpto. que participaron: Gutiérrez Sumillera, Rocío; Pascual Hernández, Rafael Juan; Martínez-Cabeza Lombardo, Miguel Ángel; Martínez-Dueñas Espejo José Luis.

#### Participación en reuniones científicas:

- Participación en el Taller "Advances on Intercultural Studies and Migration: the Case of Spain and Germany", celebrado en la Universidad de Huelva el 24 de Marzo de 2008 con la comunicación titulada "Definition of Good Intercultural Practices".

#### Mesas redondas organizadas:

- "Anglo-Spanish Literary Relations: Translation and Canon-Building in the 16th and early 17th centuries"

Lugar y fecha: Los Ángeles, 19-21 de marzo de 2009

Organizadores: Renaissance Society of America; Organizador: José María Pérez Fernández (U. de Granada). Participantes: José María Pérez Fernández, Barbara Fuchs (U. de Pennsylvania) Jonathan Bradbury (U. de Cambridge)

- "Narrating Lives Through Film: The Biopic Genre"

Lugar y fecha: AEDEAN XXXII. Palma de Mallorca, 13 al 15 noviembre 2008

Organizadores: Margarita Carretero González.

Participantes: Laura Filardo Lamas, María Elena Rodríguez Martín e Isabel M<sup>a</sup> Andrés Cuevas

#### Participación en mesas redondas:

- El aprendizaje a lo largo de la vida.

Lugar y fecha: Consejo Escolar del Estado, Madrid, 28/04/09

Miembros del Departamento participantes: Manuel Jiménez Raya

- La poesía de José Antonio Muñoz Rojas

Lugar y fecha: Antequera, 5 de junio de 2009

Miembros del Departamento participantes: José Luis Martínez-Dueñas espejo

- Idas y vueltas de la emigración

Lugar y fecha: Heidelberg, Alemania, 20/05/09

Miembros del Dpto. participantes: Karin Vilar Sánchez

- Teaching with Short Stories.

Lugar y fecha: AEDEAN XXXII. Palma de Mallorca, 13 al 15 de noviembre de 2008.

Miembros del Departamento participantes: Margarita Carretero González

#### Profesores visitantes:

- Dr. Joe Bray

Centro de origen: Universidad de Sheffield (R.U.)

- Dra. Lia Litosseliti

Centro de origen: City University London (R.U.)

- Andrew Hadfield

Centro de origen: Universidad de Sussex

- Neil Rhodes

Centro de origen: Universidad de Saint Andrews

- Greg Walker

Centro de origen: Universidad de Edimburgo

- Alejandra Moreno Álvarez

Centro de origen: Universidad de Oviedo

#### Estancias de profesores en instituciones extranjeras:

- Pilar Villar Argáiz

Centro de destino: Trinity College Dublin, Irlanda (Programa de Movilidad Erasmus para Personal Docente de la Universidad de Granada (convocatoria 2008)

Fechas de estancia: 9-15 Febrero 2009

- Mauricio D. Aguilera Linde

Centro de destino: Department of English Studies, Sussex University

Fechas de estancia: 29 Octubre 2008—1 Enero 2009

- Gerardo Rodríguez Salas

Centro de destino: The National and Kapodistrian University of Athens, Grecia (School of Philosophy, Faculty of English



Studies).

Fechas de estancia: 30 marzo-3 abril 2009

- Belén Soria

Centro de destino: Universidad de Londres (UCL), Departamento de Lingüística

Fechas de estancia: 2-6 de febrero de 2009

- Karin Vilar Sánchez

Centro de destino: Universidad de Münster, Alemania

Fechas de estancia: 01/04/09-30/09/09

- Rocío Montoro

Centro de destino: University of Nottingham

Fechas de estancia: 7-10 Junio 2009.

- Laura Torres Zúñiga

Centro de destino: Universidad de Delaware (EE.UU.)

Fechas de estancia: Agosto-Diciembre 2008

#### Conferencias organizadas:

- "Gender and language: theory and practice"

Tipo de actividad: Serie de conferencias

Ámbito: UGR

Fechas: 5 y 7 octubre 2008 (impartido por la Prof. L. Litosseliti, City University London, Reino Unido)

#### Conferencias impartidas:

- "Chill out!" (que versó sobre la interpretación y el uso de las canciones para la enseñanza del inglés).

Lugar y fecha: Facultad de CC de la Educación, Universidad de Granada, 29 de abril de 2009

Conferenciante invitada: Jean Stephenson

- "Globalization and Recent Work by Irish Women Poets"

Lugar y fecha: Trinity College Dublin, Irlanda, 10 Febrero 2008

Conferenciante: Pilar Villar Argáiz

- "The Poetry of Eavan Boland: A Postcolonial Reading"

Lugar y fecha: Trinity College Dublin, Irlanda, 10 Febrero 2008

Conferenciante: Pilar Villar Argáiz

- "Escritoras Contemporáneas en Lengua Inglesa"

Lugar y fecha: Universidad de Almería, 21 Abril 2008

Conferenciante: Pilar Villar Argáiz

- "Reflexionar para aprender: El papel del diario de clase".

Lugar y fecha: Centro de investigação em Educação da Universidade, Instituto de Educação e Psicologia, Universidade do Minho. Braga – Portugal (22-11-2008)

Conferenciante: Manuel Jiménez Raya

- "Autonomia na Aprendizagem das Linguas Estrangeiras"

Lugar y fecha: Instituto de Educação e Psicologia, Universidade do Minho. Braga – Portugal (21-11-2008)

Conferenciante: Manuel Jiménez Raya

- "¿Cultura en masculino y naturaleza en femenino? Luces y sombras del ecofeminismo"

Lugar y fecha: Universidade da Coruña, Departamento de Filoloxía Inglesa. Facultade de Filoloxía  
Conferenciante: Margarita Carretero González

### Artículos publicados en revistas nacionales

- "Human qualities and faults in terminological contexts: axiological sample analysis in a marketing dictionary"  
Autor: Ángel Felices Lago.  
Nombre de la revista: Researching and teaching specialized languages: new contexts, new challenges (Proceedings of the VII AELFE Conference, Murcia, September 2008  
Datos de publicación: Sánchez Hernández, P.; Pérez-Paredes, P.; Aguado Jiménez, P. and Criado Sánchez, R. (eds.) Murcia: Editum, Universidad de Murcia, pp. 261-72. ISBN: 978-84-691-5718-3.
- "Encuentro con el Poeta Irlandés Theo Dorgan: reflexiones sobre la poesía contemporánea en Irlanda".  
Autor: Pilar Villar Argáiz  
Nombre de la revista: Ficciones: Revista de Letras.  
Datos de publicación: Ed. Pedro Enríquez 11-13 (2008): 2-5. ISSN: 1134-9921.
- "Tristram's Identity Revisited"  
Autor: Rocío Gutiérrez Sumillera  
Nombre de la revista: Babel A.F.I.A.L. (ISSN: 1132-7332)  
Datos de publicación (nº, fecha, páginas): Nº 17, 2008, pp. 77-98.
- "Saying Goodbye to Harold Pinter"  
Autor: Rocío Gutiérrez Sumillera  
Nombre de la revista: GRETA Journal, Revista para Profesores de Inglés (ISSN: 1133-0909)  
Datos de publicación (nº, fecha, páginas): Nº 16, 2008 (de próxima publicación).
- "La traducción al inglés de nombres de figuras retóricas. El caso de las retóricas inglesas The Arte of English Poesie (1589) y A System of Rhetoric (1733)"  
Autor: Rocío Gutiérrez Sumillera  
Nombre de la revista: Sendeban (ISSN: 1130-5509)  
Datos de publicación (nº, fecha, páginas): Nº 20, 2009 (de próxima publicación).
- "Políticas públicas, calidad de vida e interculturalidad".  
Autor: Miriam Fernández, Octavio Vázquez.  
Nombre de la revista: Revista del Ministerio de Trabajo e Inmigración ISSN: 1137-5868.  
Datos de publicación (nº, fecha, páginas): . 75 2008 (201-214)
- "‘Truth is held in disrepute’: O. Henry and the dismantling of paradigms"  
Autor: Mauricio D. Aguilera Linde  
Nombre de la revista: Miscelánea. Journal of AngloAmerican Studies  
Datos de publicación (nº, fecha, páginas): 38, 2008 pp. 11—27.
- "Saroyan's Lonely Fruitcakes, and Other Goofs: Strategies of Resistance to the culture of Abundance"  
Autor: Mauricio D. Aguilera Linde  
Nombre de la revista: Journal of the Short Story in English. Cahiers de la Nouvelle  
Datos de publicación (nº, fecha, páginas): Spring 2009, pp. 1—16.
- "The wilderness is interior": Williams's Strategies of resistance in "Two in a Party"  
Autor: Mauricio D. Aguilera Linde  
Nombre de la revista: The Tennessee Williams Review  
Datos de publicación: Middle Tennessee University

(En prensa, 2010 volume).

- To what extent does grammar knowledge account for competence in FL reading comprehension in university students?

Autor: Ángeles Linde López

Nombre de la revista: Revista Española de Lingüística Aplicada

Datos de publicación (nº, fecha, páginas): Volumen 21 (2008) pp. 181-200

- The Beating Heart of English Philology

Autor: Rafael Juan Pascual Hernández

Nombre de la revista: GRETA

Datos de publicación: aún por publicar, GRETA, vol. 15, ISSN: 1133-0909.

### Artículos publicados en revistas internacionales

- "Las aplicaciones del Marco Común Europeo de Referencia a la enseñanza del español de los negocios"

Autor: Ángel Felices Lago y Emilio Iriarte Romero.

Nombre de la revista: Actas del III Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (Utretch, 17-18 noviembre 2006).

Datos de publicación: A. Escofet, B. de Jorge, A. van Hooff y otros (eds.) Secretaría Gral. Técnica de Educación y Ciencia del Reino de España, pp. 163-78. ISBN: 978-90-806886-4-3. 2008.

- "Las cualidades demandadas al solicitante de empleo en español frente al inglés: análisis semántico-axiológico de las ofertas de trabajo en la prensa española"

Autor: Ángel Felices Lago.

Nombre de la revista: Lingue, culture, economia. Comunicazione e pratiche discorsive.

Datos de publicación: Maria Vittoria Calvi, Giovanna Mapelli, Javier Santos López (eds.). Milán: Franco Angeli, pp. 85-110. ISBN: 978-88-464973-6-9

- "From Virtue to Compulsion: Epic, Translation, and the Significance of Early Modern Blank Verse"

Autor: José María Pérez Fernández

Nombre de la revista: Cahiers Elizabethans

Datos de publicación (nº, fecha, páginas): nº 75, primavera de 2009, pp. 17-43

- "Eavan Boland's Repossession of History: Domestic Violence".

Autor: Pilar Villar Argáiz

Nombre de la revista: Internationalist Review of Irish Culture: "Transnational Ireland: Languages, Cultures and Politics".

Datos de publicación: Eds. Andrea Binelli, Enrico Terrinoni, Brian Thomson, Spurgeon Thompson. 1 (2008): 153-183. Rome: Aracne Edizione. ISBN: 978-88-548-2433-1

- "Between Tradition and Modernity: Twentieth-First Century Ireland in Recent Work by Irish Women Poets".

Autor: Pilar Villar Argáiz

Nombre de la revista: Nordic Irish Studies

Datos de publicación: 7 (2008): 117-134. Denmark: The Faculty of Arts Press, University of Aarhus. ISSN: 1602-124X; ISBN: 978-87-91259-06-7

- "Postcolonialism and Translation: the Translation into Spanish of Wide Sargasso Sea"

Autor: Rocío Gutiérrez Sumillera

Nombre de la revista: New Voices in Translation Studies Datos de publicación (nº, fecha, páginas): Nº 4, 2008, pp. 26-41, (ISSN 1819-5644).

- "Introduction to Lord Berners, The Castell of Love (London: printed by Reginald Wolfe for Johan Turke, 1548; printed by Robert Wyer for Richard Kele, 1552; printed by John Kynge, 1555; STC 21739.5-21740-21742)."

Autor: Rocío Gutiérrez Sumillera  
 Nombre de la revista: Early English Books Online (EEBO)  
 Datos de publicación (nº, fecha, páginas): (de próxima publicación)  
 - La Pragmática del Sintagma y las Descripciones Definidas Incompletas  
 Autor: Belén Soria (con Esther Romero)  
 Nombre de la revista: Episteme  
 Datos de publicación (nº, fecha, páginas): 28/1, 2008, 115-138.

### Libros publicados

- Pedagogy for Autonomy in Language Education: Theory, practice and teacher education  
 Autor: Manuel Jiménez Raya (y T. Lamb, eds)  
 Editorial: Authentik  
 Ciudad: Dublin  
 Año: 2008
- The Poetry of Eavan Boland: A Postcolonial Reading.  
 Autor: Pilar Villar Argáiz  
 Editorial: Academica Press  
 Ciudad: Bethesda (California, USA); Dublin (Ireland)  
 Año: 2008
- Washington Irving and Spain  
 Autor: Celia M Wallhead  
 Editorial: Academicapress  
 Ciudad: New York
- Cuentos contemporáneos de la India: Voces narrativas de Orissa  
 Autor: M. D. Aguilera Linde y Rosa Morillas  
 Editorial: Miraguano  
 Ciudad: Madrid  
 Año: 2009
- Katherine Mansfield: el posmodernismo incipiente de una modernista renegada  
 Autor: Gerardo Rodríguez Salas  
 Editorial: Verbum  
 Ciudad: Madrid  
 Año: 2009
- A Public Meal of Two: The Female Grotesque and Cannibalism in Katherine Mansfield and Virginia Woolf  
 Autor: Gerardo Rodríguez Salas e Isabel Mª Andrés Cuevas  
 Editorial: The Edwin Mellen Press  
 Ciudad: Lewiston, Queenston, Lampeter  
 Año: 2009 (en prensa)
- Criterios y Métodos de Evaluación en la Titulación de Filología Inglesa. Primer Ciclo. Curso 2007-2008  
 Autor: Ángeles Linde López (editora)  
 Editorial: Ediciones Copicentro Granada SL  
 Ciudad: Granada  
 Año: 2008

- Studies in Honour of Neil McLaren. A man for all seasons  
Autor: Ángeles Linde López, Juan Santana Lario y Celia Wallhead Salway (editores)  
Editorial: Universidad de Granada  
Ciudad: Granada  
Año: 2008
- Empresa Siglo XXI. El español en el ámbito profesional (Texto y CD ROM)  
Autor: Iriarte, Emilio; Núñez, Emilia; Felices Lago, Ángel (coordinador)  
Editorial: Edinumen  
Ciudad: Madrid  
Año: 2009

### Capítulos publicados

- "Don't quote instinct to me": An Overview of the Correlation of Hunger and Sexual Desire in Tennessee Williams's Short Fiction.  
Autor: Laura Torres Zúñiga  
Título del libro: Studies in Honour of Neil McLaren. Eds. Ángeles Linde López, Juan Santana Lario y Celia Wallhead Salway.  
Páginas: 351-361  
Editorial: Universidad de Granada  
Ciudad: Granada  
Año: 2008
- Feminist commentary in film adaptation: an analysis of Shelmerdine in Sally Potter's Orlando.  
Autor: Laura Torres Zúñiga  
Título del libro: Periphery and Centre III. Eds. Rubén Jarazo y Lidia M. Montero  
Páginas: 37-46  
Editorial: Nino  
Ciudad: La Coruña  
Año: 2008
- Presentación; Escalas Analíticas; Estadística de resultados; Informes asignaturas; Conclusiones  
Autor: Ángeles Linde  
Título del libro: Criterios y Métodos de Evaluación en la Titulación de Filología Inglesa. Primer Ciclo. Curso 2007-2008  
Páginas: 6-7; 14-17, 19-20, 26-27; 29-32; 53-57; 69-70  
Editorial: Ediciones Copicentro Granada SL  
Ciudad: Granada  
Año: 2008
- Language Learning and Intelligence  
Autor: Ángeles Linde  
Título del libro: Studies in Honour of Neil McLaren. A man for all seasons  
Páginas 17-32  
Editorial: Universidad de Granada  
Ciudad: Granada  
Año: 2008
- Technology-mediated professional development for modern language teachers  
Autor: Manuel Jiménez Raya

Título del libro: Studies in Honour of Neil McLaren – A Man for all seasons

Páginas: 47-58

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- Learner autonomy as an educational goal in modern languages education.

Autor: Manuel Jiménez Raya

Título del libro: Pedagogy for Autonomy in Language Education: Theory, practice and teacher education

Páginas: 3-15

Editorial: Authentik

Ciudad: Dublín

Año: 2008

- Issues in Learner Autonomy – Introduction to Section I

Autor: Manuel Jiménez Raya

Título del libro: Pedagogy for Autonomy in Language Education: Theory, practice and teacher education

Páginas: 19-20

Editorial: Authentik

Ciudad: Dublín

Año: 2008

- Pedagogy for autonomy in language education: manifestations in the school curriculum

Autor: Manuel Jiménez Raya

Título del libro: Pedagogy for Autonomy in Language Education: Theory, practice and teacher education

Páginas: 58-76

Editorial: Authentik

Ciudad: Dublín

Año: 2008

- Teacher development for learner autonomy: images and issues from five projects

Autor: Manuel Jiménez Raya

Título del libro: Pedagogy for Autonomy in Language Education: Theory, practice and teacher education

Páginas: 283-302

Editorial: Authentik

Ciudad: Dublín

Año: 2008

- On inquiry, action and identity in professional development towards pedagogy for autonomy

Autor: Manuel Jiménez Raya

Título del libro: Struggling for Autonomy in Language Education. Reflecting, Acting, and Being

Páginas: 187-195

Editorial: Peter Lang

Ciudad: Frankfurt am Main

Año: 2009

- Estilo y estructura profunda del texto

Autor: Karin Vilar Sánchez

Título del libro: Análisis lingüístico contrastivo de textos especializados en español y alemán

Páginas: 205-227

Editorial: Frank & Timme. Verlag für wissenschaftliche Literatur

Ciudad: Berlín

Año: 2008

- El análisis cualitativo de datos aplicado al estudio lingüístico contrastivo: recursos para indicar la fuente normativa en contratos de trabajo

Autor: Karin Vilar Sánchez y Vessela Ivanova

Título del libro: Análisis lingüístico contrastivo de textos especializados en español y alemán

Páginas: 87-104

Editorial: Frank & Timme. Verlag für wissenschaftliche Literatur

Ciudad: Berlín

Año: 2008

- El análisis de texto informatizado en la enseñanza de lenguas

Autor: Studies in Honour of Neil McLaren

Título del libro: Análisis lingüístico contrastivo de textos especializados en español y alemán

Páginas: 145-158

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- The metaphorical construction of Ireland

Autor: Encarnación Hidalgo Tenorio

Título del libro: Politics, Gender and Conceptual Metaphors, K. Ahrens (ed.)

Páginas: 161-194

Editorial: Palgrave/Macmillan

Ciudad: Houndmills & N.Y.

Año: 2009

- "Side Effects of the Linguistic Construction of Others' Wickedness"

Autor: Encarnación Hidalgo Tenorio

Título del libro: Framing Evil: Linguistic, Literary, Cinematic, and Historico-Political Frameworks for Evil, N. Billias (ed.)

Páginas: 30 final: 58

Editorial: Rodopi

Ciudad: Amsterdam/New York

- "Politics and Language: The Representation of some "Others" in the Spanish Parliament"

Autor: Encarnación Hidalgo Tenorio

Título del libro: Lesbian Realities/Lesbian Fictions in Contemporary Spain, J. Collins & N. Vosburg (eds),

Páginas: 1 final: 23

Editorial: Bucknell University Press

Ciudad: Lewisburg, PA.

- El género epistolar y la retórica política del siglo XVI

Autor: José Luis Martínez-Dueñas espejo

Título del libro: Studies in honour of Neil McLaren

Páginas: 307-328

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "Zum kognitiven Hintergrund in Fachsprachen."

Autor: Jung, Linus

Título del libro: Perspektywy glottodydaktyki i jezykoznawstwa. Tom jubileuszowy z okazji 70. urodzin Profesora Waldemara Pfeiffera.

Páginas: 423- 35

Editorial: Wydawnictwo Naukowe UAM

Ciudad: Poznań

Año: 2008

- "El alemán como lengua de especialidad y sus particularidades lingüísticas"

Autor: Jung, Linus

Título del libro: Studies In Honour of Neil McLaren. A Man For All Seasons.

Páginas: 205-218

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "Internet en la enseñanza de una lengua para fines específicos."

Autor: Jung, Linus

Título del libro: Entre la Creación y el Aula: Estudios en Honor de Manuel Villar Raso.

Páginas: 271-283

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "Language anxiety before university entrance, at the beginning of an elective course, and in end-of-semester exams: an empirical investigation."

Autor: Jean Stephenson and Elaine Hewitt

Título del libro: Studies in honour of Neil McLaren: A man for all seasons

Páginas: 121-136

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "Spanish students' performance on an international proficiency test in English: demographic, academic, cognitive, and affective correlates and predictors."

Autor: Jean Stephenson and Elaine Hewitt

Título del libro: Investigación en Educación y Derechos Humanos. Aportaciones de diferentes grupos de investigación

Páginas: 423-445

Editorial: Junta de Andalucía, Universidad de Granada, Center for Intercultural Music & Arts

Ciudad: Granada

Año: 2009

- "Todo está en el aire – It's all in the air. An examination of UP and DOWN orientational metaphors, their possible experiential origins, and similarities and differences between them in English and Spanish,"

Autor: Jean Stephenson



Título del libro: Diálogo e Comunicação Intercultural: A educação com as artes

Páginas: 279-298

Editorial: Junta de Andalucía, Universidad de Granada, Center for Intercultural Music & Arts.

Ciudad: Coimbra, Portugal

Año: 2009

- "A Courage the Other Side of Despair: The Hopeful Stoicism of Samuel Beckett's Work".

Autor: Pilar Villar Argáiz

Título del libro: Studies in Honor of Neil McClaren. Eds. Ángeles Linde López, Juan Santana Lario & Celia Wallhead.

Páginas: 363-370

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- Gopinath Mohanty: "[Indra's absurd ambitions](#): themes and patterns in Gopinath Mohanty's short fiction

Autor: Mauricio D. Aguilera Linde

Título del libro: Studies in honor of Neil MacLaren: a man for all seasons / coord. por [Angeles Linde López](#), [Juan Santana Lario](#), [Celia Margaret Wallhead Salway](#), 2008, ISBN 978-84-338-4882-6.

Páginas: 221 — 230.

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "New Zealand and Its Shadow in Katherine Mansfield: An Interview with Lydia Wevers".

Autor: Gerardo Rodríguez Salas

Título del libro: Voices from New Zealand. Ed. Juan José Varela Tembra.

Páginas: 131-143

Editorial: Tórculo

Ciudad: Santiago de Compostela

Año: 2008

- "Introducing Temporal Relations Through Novel and Film: Michael Cunningham's The Hours and Its Film Adaptation"

Autor: Gerardo Rodríguez Salas y M<sup>a</sup> Elena Rodríguez Martín

Título del libro: Studies in Honour of Neil McLaren: A Man for All Seasons. Eds. Ángeles Linde López, Juan Santana Lario y Celia Wallhead Salway.

Páginas: 339-349

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "Femininity and Vampirism as a Close Circuit: 'The Lady of the House of Love' by Angela Carter"

Autor: Gerardo Rodríguez Salas

Título del libro: Estudios de Mujeres: Sites of Female Terror. En torno a la mujer y el terror (Volumen VI). Eds. Ana Antón-Pacheco, Isabel Durán, Asunción López-Varela, Carmen Méndez, Joanne Neff Van Aertselaer, Ana Laura Rodríguez y Beatriz Villacañas

Páginas: 121-128

Editorial: Aranzadi

Ciudad: Navarra

Año: 2008

- Inglés para ciencias informáticas

Autor: Pedro Ureña Gómez-Moreno (Editor: Mercedes Montoro Araque)

Título del libro: El mundo profesional y las lenguas: enseñar según el MCER

Páginas: por determinar

Editorial: Comares

Ciudad: Granada

Año: 2009

- English for computer studies

Autor: Pedro Ureña Gómez-Moreno (Editor: Mercedes Montoro Araque)

Título de CD ROM: Lenguas extranjeras aplicadas: el mundo profesional y académico (inglés, francés, árabe).

Editorial: Comares

Ciudad: Granada

Año: 2009

- The corpus world: una página web sobre recursos para corpus.

Autor: Pedro Ureña Gómez-Moreno (eds: Juan Santana Lario, Dra. Ángeles Linde López y Celia Wallhead Salway)

Título del libro: Studies in honour of Neil McLaren.

Páginas: 469-476.

Editorial: Editorial Universidad de Granada.

Ciudad: Granada.

Año: 2008.

- "Axiological analysis of print advertisements related to ecological issues in The Economist"

Autor: Ángel Felices Lago y Ana Corral Hernández

Título del libro: Studies in Honour of Neil McLaren

Páginas: 1707-190

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "Ecoterrorism, Climatic Change, and the Politicisation of Science in Michael Crichton's State of Fear"

Autor: Margarita Carretero González

Título del libro: Framing Evil: Portraits of Terror and the Imagination. Eds. Nancy Billias & Agnes B. Curry

Páginas: 55-64

Editorial: Inter-Disciplinary Press

Ciudad: Oxford

Año: 2008

- "The Sound of Jealousy: O(t)hello between Shakespeare and Verdi".

Autor: Margarita Carretero González

Título del libro: Studies in honor of Neil MacLaren: a man for all seasons / coord. por [Ángeles Linde López](#), [Juan Santana Lario](#), [Celia Margaret Wallhead Salway](#)

Páginas: 257-268.

Editorial: Universidad de Granada

Ciudad: Granada

Año: 2008

- "The Loss of the Entwines: The Biological Dimension of Gender Construction in The Lord of the Rings"

Autor: Margarita Carretero González

Título del libro: The Ring Goes Ever On: Proceedings of the Tolkien 2005 Conference. Eds. Sarah Wells

Páginas: 803-809

Editorial: Tolkien Society

Ciudad: Coventry

Año: 2008

- "Wicked Women: The Menace Lurking Behind Female Independence"

Autor: Margarita Carretero González & María Elena Rodríguez Martín

Título del libro: Something Wicked This Way Comes. Essays on Evil and Human Wickedness. Eds. Colette Balmain & Lois Drawmer.

Páginas: 199-209

Editorial: Rodopi

Ciudad: Amsterdam & Nueva York

Año: 2009

- "Ecofeminism: Essentialism, Shared Experience or Quintessential Environmentalism?"

Autor: Margarita Carretero González, Carmen Flys Junquera, Diana Villanueva Romero, Imelda Martín Junquera & Irene Sanz Alonso

Título del libro: Proceedings from the 31st AEDEAN Conference. Ed. María Jesús Lorenzo Modia.

Páginas: 889-898

Editorial: Universidade da Coruña

Ciudad: A Coruña

Año: 2009

- 'A multimodal approach to Mind Style: Semiotic metaphor vs. multimodal conceptual metaphor' Autor: Rocío Montoro

Título del libro: Narrative and Multimodality: New Perspectives and Practices

Páginas: 31-49

Editorial: Routledge

Ciudad: London

Año: 2009

- 'Advanced writing skills in light of the Common European Framework of Reference (CEFR)'

Autor: Rocío Montoro

Título del libro: El mundo profesional y las lenguas

Páginas:

Editorial: Comares

Ciudad: Granada

Año: 2009

### Otras actividades:

*Hidalgo Tenorio, Encarnación:*

- Participación como docente en el "Experto en Marketing Político: Comunicación Política", organizado por el Centro de Formación Continua de UGR y la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, y en el que participan también las Universidades de Santiago de Compostela y la Autónoma de Barcelona, con el módulo titulado "Discurso y medios de comunicación".

- Nombramiento como Vicedecana de Relaciones Internacionales de la Facultad de Filosofía y Letras
- Organización y participación como docente en el curso de Enseñanzas Propias de la UGR "Irlanda a través de la música, el cine y la literatura", 6-28 marzo 2009.

*Stephenson, Jean:*

- Concierto Didáctico, dado en Congreso IV Encuentro de Primavera: Investigación en Educación y Derechos Humanos  
Lugar y fecha: Facultad de CC de la Educación, Universidad de Granada, 16 de abril de 2009.  
Título del Concierto: "Chill out!"  
Cantante: Jean Stephenson

*Gutiérrez Sumillera, Rocío*

- Asistencia a cursos:  
Nombre del curso: "Space, Science and Claims to European Domination. The Dynamics of Knowledge from the Renaissance through the Enlightenment"  
Lugar y fecha: CEU (Central European University) Budapest; 20-31 de julio de 2009.  
Participante: Rocío Gutiérrez Sumillera

*Fdez. Santiago, Miriam*

- Primer accésit del X Premio Santo Padre Rubio SJ. para avances en el conocimiento de la inmigración al trabajo "Concepto y medición de las buenas prácticas interculturales" presentado por Octavio Vázquez, Manuela Fernández, Miriam Fernández y Patricia Vaz. (9 de enero de 2009).

*Rodríguez Salas, Gerardo*

- Desde 2008 hasta la fecha: Miembro de The Katherine Mansfield Society, que organiza una conferencia bianual (a raíz de la organizada en Londres en septiembre de 2008, que fue el germen de esta sociedad), publica tres boletines de información anuales (newsletters) y una revista anual (Journal of Katherine Mansfield Studies). La presidenta es Sarah Sandley, la vicepresidenta es Gerri Kimber y el Presidente Honorario es el escritor y crítico Vincent O'Sullivan.
- Desde el 2/04/2009 hasta la fecha: Miembro del Instituto de Estudios de la Mujer de la Universidad de Granada.
- Desde 2006, árbitro encargado de evaluar y emitir un informe sobre los trabajos recibidos para su presentación dentro del panel de "Short Story" del Congreso anual de AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglo-Americanos).

*Pascual Hemández, Rafael Juan*

- Participación en el curso "Workshop on Digital Technology in the study of Anglo-Saxon England". Memorial University, St. John's, Newfoundland, Canada, 24-25 julio 2009.

*Vilar Sánchez, Karin*

- Escuela de verano en el mes de septiembre. Organización y coordinación de un curso de español intensivo en la Facultad de Traducción e Interpretación para un grupo de estudiantes alemanes de la U. de Leipzig. Se organizará el mismo curso para los estudiantes de lengua B Alemán en la U. de Leipzig durante el mes de septiembre de 2010.
- Ponente de Alemán para las pruebas de acceso a la Universidad
- Miembro de la Comisión de Grado de la Facultad de Traducción e Interpretación
- Miembro de la Comisión del Máster de la Facultad de Traducción e Interpretación.

*Carretero González, Margarita*

- Miembro de la Comisión de Grado en Estudios Ingleses de la Facultad de Filosofía de Letras.
- Miembro de la Comisión de nuevo Grado de Máster Estudios Ingleses del Departamento de Filología Inglesa.

*Torres Zúñiga, Laura*

- Asistencia a curso: Experto Universitario en Entornos Virtuales de Formación.  
Lugar y fecha: Universidad de Málaga (virtual), enero - septiembre 2008.

- Publicación: Entradas de diccionario: Personajes de La Casa de Bernarda Alba, Yerma, y Bodas de Sangre de Federico García Lorca, y personajes de A Streetcar Named Desire, Cat on a Hot Tin Roof, The Rose Tattoo, "The Resemblance between a Violin Case and a Coffin", y "Desire and the Black Masseur" de Tennessee Williams. En Michael Sollars (ed.), Dictionary of World Literary Characters.

Lugar y fecha: New York: Facts on File, en proceso de edición (primavera 2009).